

漢聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

加拿大流浪記

因為餐廳和廚房是相連着的，所以，準師傅必得要從餐廳經過。父親在這家里是做廚子，廚子是煮餐給屋主人吃，也是因為父親是工人，所以，吃餐時總是跟屋主主人分開了地方，父親在廚房，主人在餐廳，住房就更不必說了，屋主是在最頂的一層，裝飾得極端清雅華麗，父親呢？住在黑黝黝的樓底下層，我無需再去敘述這屋內其他細節了。今天，大概因為我初到此地吧，晚餐都很豐富，有燒雞吃，父親待我亦特別慇懃了起來。

餐吃過了以後，我和父親繞走下樓，回到睡房，父親的房是正面對着我的，房向外都開了一個窗，

室前是一條路直通車房。靠近我住的向左那里是洗面房了。

父親先回他的住房去換過了衣服才又走進我房的。

「呂宋，阿松，」父親重複着他

在見到我時開始那句話，「也沒有跟我通信許久了，他往外十幾年，人真是變得可以。」

「爸，」我不由的搖了幾下頭，「在港時我選接過他的信和相片，從相片看來他現在都很瘦。」

「啊！這嗎，他都給我來過信，並且說叫我寄他幾百元過去，等他回去見你才起程，因為大家是同胞兄弟，這下不見總不知何時見了。我當時也給他去信說，叫他自打

不應再進一步了

主意，回去都好，錢呢？他如能回抵香港的話，我那里有港紙匯他用，可是，他說務要取得我幾百元在手才回。（未完）

一 呂侶

近來，「漢聲」版似乎論說的文章特別忙。大家都知道這是因為廣僑朋友和黃業健朋友拉出了論的「導火線」。

廣得朋友的詩——「沖下來巨濤」的原作和黃明友的「詩評」的原作，各人都盡量發揮過意見，我這裡不再執「口水尾」，事實也沒有必要。這裡我擬談談各人對批評的態度問題。

誰是庸爵，那個是黃業健，我通通不知道，自然，其他發表過文章的朋友，我也是素未謀面的。

批評不同「漫談」，它的主旨是要通過「批評」來使一切東西改善，和「嘉獎」之希望上進是分不開的。

這次的論，都有一個共通點：就是「頭罩指黃業健」。但是，各人都說黃朋友評斷得是「失了友誼的立場」。那麼，我本人覺到各人對黃朋友一樣「失去了友誼的立場」。而且「罩指黃朋友」的作者都子豫：

有一個共同的背景似的。這先就表現在九月九日廣僑朋友給林正，寒流兩朋友的公開信裡，信裏開頭就說：「葉健仁兄彷彿老早已埋伏在我的背後了。企圖「抓着我的弱點批評——他的批評也失了主動。」

——因爲葉健仁兄說鄙人可爲代表大漢公報的投稿者，那末，他可以偷襲我，同樣以隨意搗擾其他文友了，所以文友羣中聽說已針對葉健仁兄發動一次「文藝保衛戰」了。

（未完）

三十六計

世俗所說：「三十六計走爲上計」。究竟三十六計的名稱如何。茲條錄之：

借刀殺人。④以逸待勞。⑤趁火打劫。⑥聲東擊西。⑦無中生有。⑧暗渡陳倉。⑨隔岸觀火。⑩笑裡藏刀。⑪李代桃僵。⑫牽牛過欄。⑬打草驚蛇。⑭借屍還魂。⑮調虎離

山。㊟欲擒故縱。㊟拋磚引玉。㊟擒賊擒王。㊟釜底抽薪。㊟混水摸魚。㊟金蟬脫壳。㊟假途滅虢。㊟遠交近攻。㊟拆桑罵槐。㊟偷樑換柱。㊟關門捉賊。㊟假癡假呆。㊟上樓抽梯。㊟樹上開花。㊟反客爲

豈有此理

反間之計。④苦肉之計。⑤連環之計。⑥走爲上計。

美國韓戰被俘英雄狄恩將軍。

。他講了一個笑話。因為有南韓軍事同時聽訓。韓國的翻譯官就將英語譯成韓語。但是只說了兩三句話南韓軍就異然大笑。朴恩將軍頭暈不

「我恐怕他們聽不懂。所以我說：『狄恩將軍現在說了一個笑話。爲什麼他說的笑話很長。而翻譯官兩三字話就能譯出。事後狄恩將軍就追問翻譯官。孰料這個翻譯官答稱：

智慧的花朶

衣服 易知選譯

★衣服落後。就是儀表落後。

儀表落後。就是才智落後。

送友東還

秋風斜雨樹飛雲
蘭幙埽頭又送君
聚首三年傷瞬電
分襟一日歎離羣

春朝遇雨

金童

密密如膏雨
綿綿若細絲
密密紅香葉
遍灑綠楊枝

用不着解釋我的悲傷

用不着解釋我的悲傷。
倘若我的青春已經消逝？

爲什麼一陣狂風過後，
又來了一陣暴雨，
飛逝的時光呵，
難道就不能爲我延緩一刻，
讓我好好看清楚我自己，
讓我好好地整理自己。

用不着好心地整理我自己
假若我的青春已經消逝？
難道你就愛走了麼？
我的希望與安慰。
假若連這一點都消失了，

世界上的一切美好對我又有何用？
我不會忘記你，
我不能忘記你。

(滿) (地) (可) (銀) (行)

費之低廉
 完全保護貴重物
 汝不用憂慮因盜賊
 水火而失去貴重物
 件若汝放諸物在滿
 地可銀行保險箱
 日費少過兩仙汝可
 將汝之公債票契券
 及他種貴重物件放
 在避火的鋼庫之個
 人保險箱
 汝之保險箱可給汝
 完全及低廉之保護

"MY BANK"
 TO 2 MILLION CANADIANS
 B of M

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
 聘有華人店員在喜市定
 夾鹹街服務支店在喜市
 定街夾亞羅街
Ginseng 止咳良藥
 壹元及壹元七毛五
Dolcin 神効風濕丸
 二毛三毛九
 三毛九毫

最要者調藥註明年歲幾千起症
者于日來字說明配藥一次按症
贈驗天竺黃藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五癆七傷遍身筋
骨疼痛腰膝軟弱左癱右換手足麻木
腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼
KWONG SANG
P.O. Box 568 Duncun, B.C.
港近埠廣生街開黃君能啟

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
 各款眼鏡 司理 鄧湛隆
 修整銀鏢 鄧壽輝啟
 MEE SHING
 434 Columbia Ave. N.A. 2503
 VANCOUVER, B. C.

土產集團
輔行雜貨公司
國貨商場
國貨總匯

新到
荷蘭豆
鮮毛瓜
鮮苦瓜
靚豆仔
發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

皇冠人壽燕梳公司
 Crown Life Insurance Co.
 Home Office Toronto
 Branch Office 900 W. Pender St.
 Vancouver, B. C.

諸君向本公司投買人壽儲蓄燕梳
 一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
 展將來鴻圖大計」二則「家庭有
 保障」一「無後顧之憂」誠一舉兩
 得利莫大焉

茲特委卑詩省華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
 諸君光顧面約或通訊極表歡迎

公司電話 PA. 7341
 住家電話 EM. 3890

華埠通訊處大漢公報

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，相冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精
 美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

Dr. Madeline H. Chung
Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGSWAY
師醫英文黃蔣

婦科及產科專

(時) 上午十時至十二時
(間) 下午一時至五時

電話 住宅 醫室 E.M. 2618
BA. 1884

加拿大高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866
5783

代理

各種香煙
蔴糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在
金利源
興記右隣

Chungking Chop Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 • Marine 1734

重慶唐餐館 • 雲城第一家 •
 日夜不停市 • 菜晏頂瓜瓜 •
 大謙兼小酌 • 隨時可應駕 •
 男女僑胞呀 • 請來幫襯吓 •

雲城
陶陶酒家

壹零式號片街東區

廚師
餐招
包隨
無任
意辦
呼廳
歡小
筵真
美優
迎吃
席誠
麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.

電話 Phone PACific 1030
PACific 0713